

# testo

## testo 608 - H1/H2

### Manuale di istruzioni Manual de Instruções



CE Strumento di misura conforme a EN 61 326-1:1997  
Instrumento conforme Norma EN 61 326-1:1997

#### Istruzioni

- Una volta inserita la batteria, lo strumento inizierà a funzionare in modo continuo
- La capacità della batteria è monitorata
- Anche quando sul display appare il simbolo della batteria (allarme lampeggiante), è comunque possibile misurare in modo continuo:
- per circa 14 giorni con testo 608 - H1
- per circa 8 giorni con testo 608 - H2
- Al momento della sostituzione della batteria, le impostazioni vengono conservate.


#### Instruções

- Introduzir as baterias, o instrumento é ativado em operação contínua
- Monitoramento da carga da bateria
- Se aparecer o símbolo de bateria, o instrumento poderá ainda operar continuamente por:
- texto 608 - H 1 cerca de 14 dias
- texto 608 - H 2 cerca de 8 dias (Com alarme piscando)
- O instrumento mantém as configurações do usuário na troca da bateria.


### Dati tecnici testo 608-H1/H2 - Technical Data testo 608-H1/H2

Parametri Parâmetros	Umidità / Temperatura (°C, °F) / Punto di rugiada Umidade/ Temperatura (°C, °F) / Ponto Orvalho
Sensore Sensor	Sensore per l'umidità / NTC Sensor de Umidade Testor/ NTC
Campo di misura testo 608 - H1 Range do testo 608 - H1	10...95 %rF / %RH 0...+50 °C / 32...+122 °F -20...50 °Ctd / -4...122 °Ftd
Campo di misura testo 608 - H2 Range do testo 608 - H2	2...98 %rF / %RH -10...+70 °C / 14...+160 °F -40...70 °Ctd / -40...160 °Ftd
Precisione testo 608 - H1 Exatidão do testo 608 - H1	± 3 %rF / %RH (bevat +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1 °F (bevat +25 °C/77 °F)
Precisione testo 608 - H2 Exatidão do testo 608 - H2	± 2 %rF / %RH (bevat +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1 °F (bevat 25 °C/77 °F)
Risoluzione Resolução	0,1 %rF / 0,1 °C 0,1 %RH / 0,1 °C/0,1 °F
Display Display	LCD, 2 linee LCD, 2-linhas
Tempo di misura Intervalo entre as medições	18 s 18 segundos
Temperatura di lavoro per testo 608 - H1 Faixa de medição para testo 608 - H1	0...+50 °C 32 to 122°F
Temperatura di lavoro per testo 608 - H2 Faixa de medição para testo 608 - H2	-10...+70 °C 14...+160°F
Temperatura di stoccaggio Temperatura de armazenamento	-40...+70 °C -40...+160°F
Batteria Tipo de bateria	9 V block Bloco 9 V
Durata batteria Vida da bateria	Circa 1 anno Cerca de 1 ano
Telaio Caixa esterna	ABS argento metallizzato Plástico ABS prata fosco
Dimensioni (L/A/P) Dimensões (L/A/P)	111 mm / 90 mm / 40 mm
Peso Peso	168 g 168 g
Garanzia Garantia no Brasil	1 anno 1 year

#### Note su testo 608 - H2

- È possibile impostare una spia di allarme (a display ) che entra in funzione quando vengono superati i valori limite. Tali impostazioni sono selezionabili liberamente per i parametri di umidità relativa, punto di rugiada o temperatura. I valori limite possono essere fissati solo per un parametro. L'allarme per il parametro di umidità relativa è preimpostato.
- Lo strumento può essere calibrato sul campo utilizzando una sonda di riferimento per l'umidità Testo (v. Scheda supplementare per ulteriori informazioni).

#### Notas do testo 608 - H2

- O instrumento permite a seleção dos valores limites para o alarme (Indicação no Visor ) que é acionado quando os valores limites são excedidos (MIN/MAX). A definição dos valores limites só é permitido para um parâmetro. O instrumento vem de fábrica com o alarme ativado para umidade relativa.

#### Inserisci la batteria

(verifica che la polarità sia corretta)

Introduzindo as baterias (testar para a correta polaridade)

Test sui segmenti / Teste Menù di misura / Menu de Valores



#### Visualizza i valori MIN/MAX

Valores MIN/MAX



#### Reimposta i valori MIN/MAX

Apagando os valores MIN/MAX



Nota  
Solo con testo 608 - H 2  
Premiere due volte il tasto "MODE" e ritornare al menù di misura

Nota  
Adicional para o Higrômetro de Alarme, pressionar 2 vezes "MODE" para voltar ao menù de valores

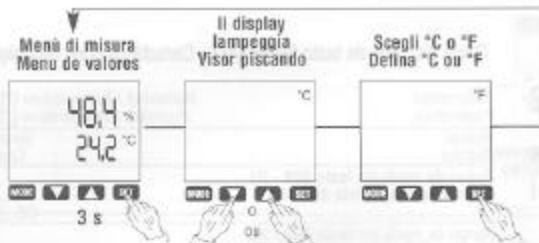
#### Imposta i parametri (td, %UR)

Definindo os parâmetros (td, %UR)



Imposta i parametri (°C, °F)

Definindo os parâmetros (°C, °F)



Nota

Solo con testo 608 - H 2

Premere 3 volte il tasto "SET" e ritornare al menù di misura

Nota

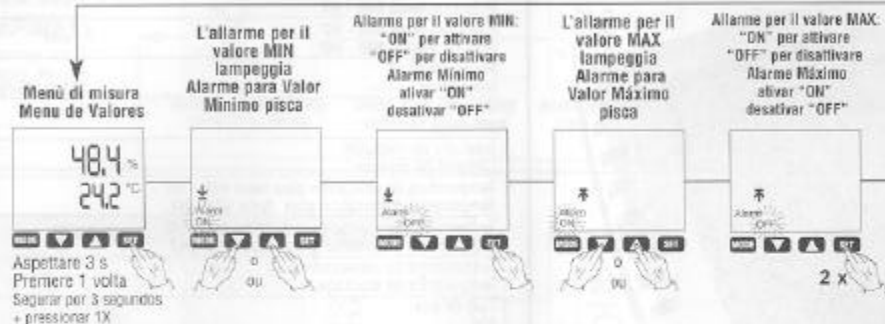
Adicional para o testo 608 - H 2, pressionar 3 vezes "SET", volta para o menu de valores



## Impostazioni per l'allarme (solo per testo 608 - H 2) / Definindo Valores Alarme (só testo 608 - H 2)

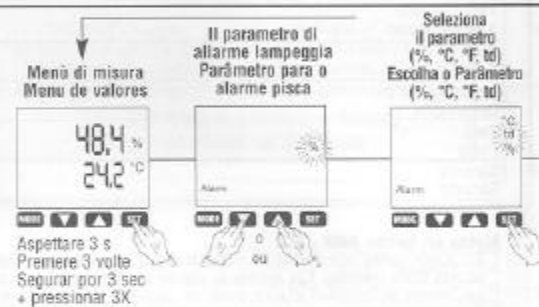
Attiva/disattiva l'allarme

Ativando/Desativando Alarme



Seleziona il parametro di allarme (% , °C , °F , td)

Escolher o parâmetro para alarme (% , °C , °F , td)



Nota

I valori limite di allarme possono essere fissati solo per un parametro.

Nota A definição de valor de alarme é permitido para somente um parâmetro

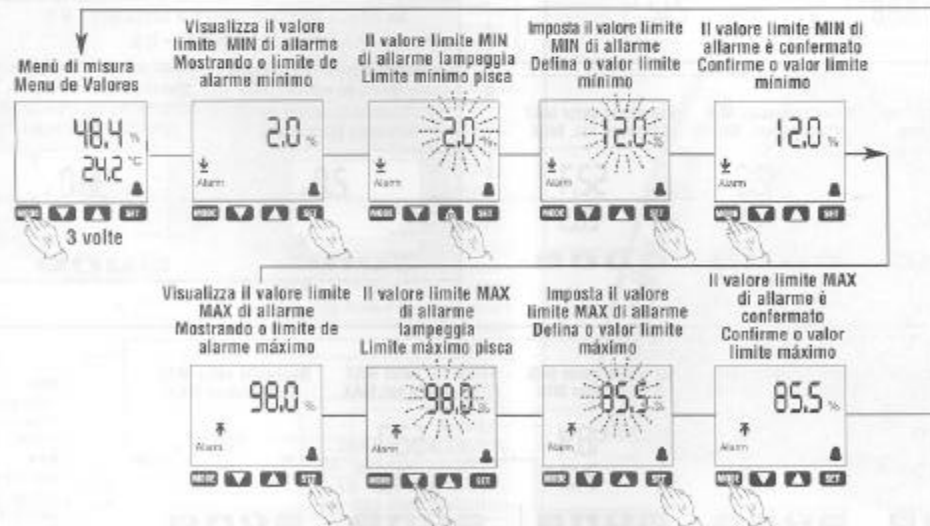
Visualizza i valori limite di allarme (condizione è attivato)

Mostrando os limites de alarme (Condição: está ativo)



Imposta i valori limite di allarme Condizione: è attivato

Definindo os limites de alarme Condição: está ativo



Aumenta/riduci i valori limite di allarme attivati

Superado os limites Máximo/Mínimo para o Alarme

Nota

Se i valori limite di allarme attivati (visualizzati con visor no visor, caso o limite seja superado:

- se il valore limite MIN viene superato
- se il valore limite MAX viene superato e il LED lampeggia.

Nota

O limite de alarme sendo ativado (indicado por

- Abaixo do limite mínimo
- Acima do limite máximo

e o LED ficará piscando.

Menù di misura Menu de valores



Il LED continua a lampeggiare finché non viene premuto il tasto di conferma "SET".

Nota

I valori MAX E MIN raggiunti (oltre i limiti impostati) vengono conservati e visualizzati come valori MIN/MAX nel menù MODE. E comunque possibile reimpostare i valori MIN/MAX.

O LED piscará, até que "SET" seja pressionado.

Nota

O valor da superação dos limites ficará indicada como MIN/MAX no menu MODE. Pode-se apagar então os valores MIN/MAX.